



**the  
box** **pro**

MA 120 MKII

retour actif large bande  
2 voies

Musikhaus Thomann e.K.

Treppendorf 30

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)

Internet : [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

21.09.2012

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Remarques générales</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>Performances</b> .....	<b>12</b>
<b>4</b>	<b>Installation</b> .....	<b>13</b>
	4.1 Brochage des connecteurs.....	14
<b>5</b>	<b>Connexions et éléments de commande</b> .....	<b>16</b>
<b>6</b>	<b>Données techniques</b> .....	<b>20</b>
<b>7</b>	<b>Protection de l'environnement</b> .....	<b>22</b>

## 1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications.

### **Symboles et mots-indicateurs**

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

Terme générique	Signification
<b>DANGER !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
<b>ATTENTION !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.
<b>REMARQUE !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.

Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas de tension électrique dangereuse.
	Avertissement en cas d'emplacement dangereux.

## 2 Consignes de sécurité

### Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour la sonorisation. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.



### **DANGER !**

#### **Dangers pour les enfants**

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



### **DANGER !**

#### **Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil**

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil. Ne démontez jamais les caches de protection.

Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien de la part de l'utilisateur.



**DANGER !**

**Décharge électrique due à un court-circuit**

Utilisez toujours un câble d'alimentation électrique à trois fils et isolé correctement avec une fiche à contacts de protection. Ne modifiez ni le câble d'alimentation ni la fiche électrique. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort. En cas de doute, veuillez contacter votre électricien agréé.



**ATTENTION !**

**Risque de traumatismes auditifs**

L'appareil peut produire un volume sonore susceptible de provoquer des troubles auditifs temporaires ou permanents. En cas d'exposition prolongée, même à des niveaux apparemment faibles, il peut provoquer des traumatismes auditifs.

Diminuez le volume dès que vous percevez l'apparition d'acouphènes ou de perte auditive. Si cela n'est pas possible, éloignez-vous de la source sonore ou utilisez une protection auditive suffisante.



### **REMARQUE !**

#### **Risque d'incendie**

Ne recouvrez jamais les fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Tenez l'appareil éloigné des flammes nues.



### **REMARQUE !**

#### **Conditions d'utilisation**

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.



**REMARQUE !**

**Alimentation électrique**

Avant de raccorder l'appareil, contrôlez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.

### 3 Performances

Ce retour actif large bande deux voies se distingue par ces caractéristiques particulières :

- Haut-parleur basses fréquences, 12 pouces, haut-parleur piézoélectrique hautes fréquences
- Puissance de sortie 120 W
- Gamme de fréquences 80 Hz ... 16 kHz
- Egaliseur 3 bandes (correcteur de tonalité)
- Entrée LINE et microphone (XLR), sortie LINE (XLR), sortie NL4 pour haut-parleurs passifs
- Bride pour montage de pied
- Corps en bois, en forme de trapèze recouvert de feutre

## 4 Installation

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

Etablissez les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles.



### **REMARQUE !**

#### **Risque de dommages matériels dus aux champs magnétiques**

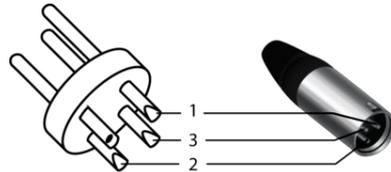
Les haut-parleurs produisent un champ magnétique statique. Observez donc une distance suffisante par rapport aux appareils qui risqueraient d'être perturbés ou endommagés par un champ magnétique externe.

## 4.1 Brochage des connecteurs

Vous pouvez monter les connecteurs XLR en circuit symétrique ou asymétrique. Les diverses possibilités vous seront présentées par la suite dans une vue d'ensemble.

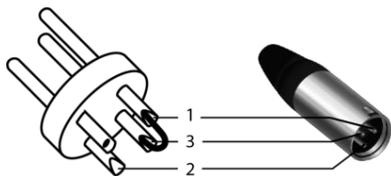
### Connexions XLR pour entrées et sorties de signaux

Les prises XLR servent aux signaux d'entrées, les fiches XLR aux sorties de signaux. Le dessin et le tableau montrent le brochage XLR.



Branchement symétrique :

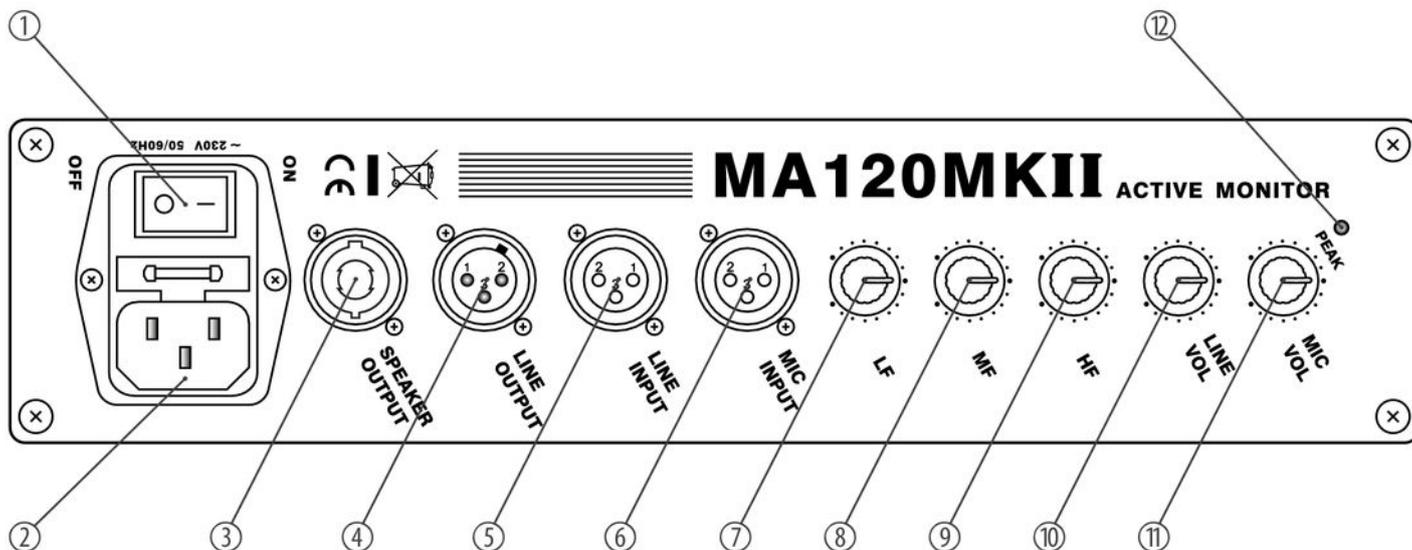
1	Terre
2	Signal positif (+), point chaud
3	Signal négatif (-), point froid



Branchement asymétrique :

1	Terre
2	Signal
3	Ponté avec broche 1

## 5 Connexions et éléments de commande



1	<b>ON/OFF</b> Interrupteur électrique de mise en marche ou en arrêt de l'appareil.
2	Connecteur d'alimentation CEI avec porte-fusible pour l'alimentation électrique.
3	<b>SPEAKER OUT</b> Sortie NL4 pour raccorder un retour passif.
4	<b>LINE OUTPUT</b> Sortie XLR pour raccorder un autre retour actif.
5	<b>LINE INPUT</b> Entrée XLR pour les signaux Line (PA, haut-parleurs branchés en amont, etc.).
6	<b>MIC INPUT</b> Prise XLR pour microphone.

7	<b>LF</b> Variateur pour accentuer ou atténuer les basses fréquences. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, ou inversement, en partant de la position zéro pour accentuer ou atténuer les basses fréquences de $\pm 6$ dB.
8	<b>MF</b> Variateur pour accentuer ou atténuer les moyennes fréquences. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, ou inversement, en partant de la position zéro pour accentuer ou atténuer les moyennes fréquences de $\pm 6$ dB.
9	<b>HF</b> Variateur pour accentuer ou atténuer les hautes fréquences. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, ou inversement, en partant de la position zéro pour accentuer ou atténuer les hautes fréquences de $\pm 6$ dB.
10	<b>LINE VOL</b> Bouton de réglage du volume de l'entrée LINE. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, ou inversement, en partant de la position zéro pour augmenter ou diminuer le volume à l'entrée.

11 **MIC VOL**

Bouton de réglage du volume de l'entrée du microphone. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, ou inversement, en partant de la position zéro pour augmenter ou diminuer le volume à l'entrée.

12 **LED PEAK**

Signale une saturation. Le niveau du signal d'entrée est trop élevé si en fonctionnement, la LED vacille ou est allumée. Dans ce cas, réduisez le volume du signal d'entrée.

## 6 Données techniques

Système	Retour actif large bande 2 voies avec filtre d'aiguillage intégré
Équipement	1 × haut-parleur basses fréquences 12 pouces 1 × haut-parleur piézoélectrique hautes fréquences
Connexions	Sortie NL4 de haut-parleurs passifs Entrée LINE, sortie LINE (XLR) Entrée de microphone (XLR)
Plage de fréquences	80 Hz ... 16 kHz (-3 dB)
Niveau de pression sonore à une distance de 1 m	120 dB
Adaptation du niveau	Aigus : ± 6 dB, 10 kHz Médium : ± 6 dB, 500 Hz Basses : ± 6 dB, 100 Hz
Puissance de sortie	120 W

Distorsion	LINE : 0,02 % Microphone : 0,04 %
Impédance de charge	4 $\Omega$
Impédance d'entrée	10 k $\Omega$
Alimentation en énergie	230 V ~ (AC), 50/60 Hz
Corps	Bois, trapézoïdale, recouvrement en feutre noir
Dimensions (L × H × P)	580 mm × 370 mm × 420 mm
Poids	16,52 kg

## 7 Protection de l'environnement

### Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales.

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

**Recyclage de votre ancien appareil**



Ce produit est conforme aux prescriptions de la directive européenne 2002/96/CE. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.









